

## Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

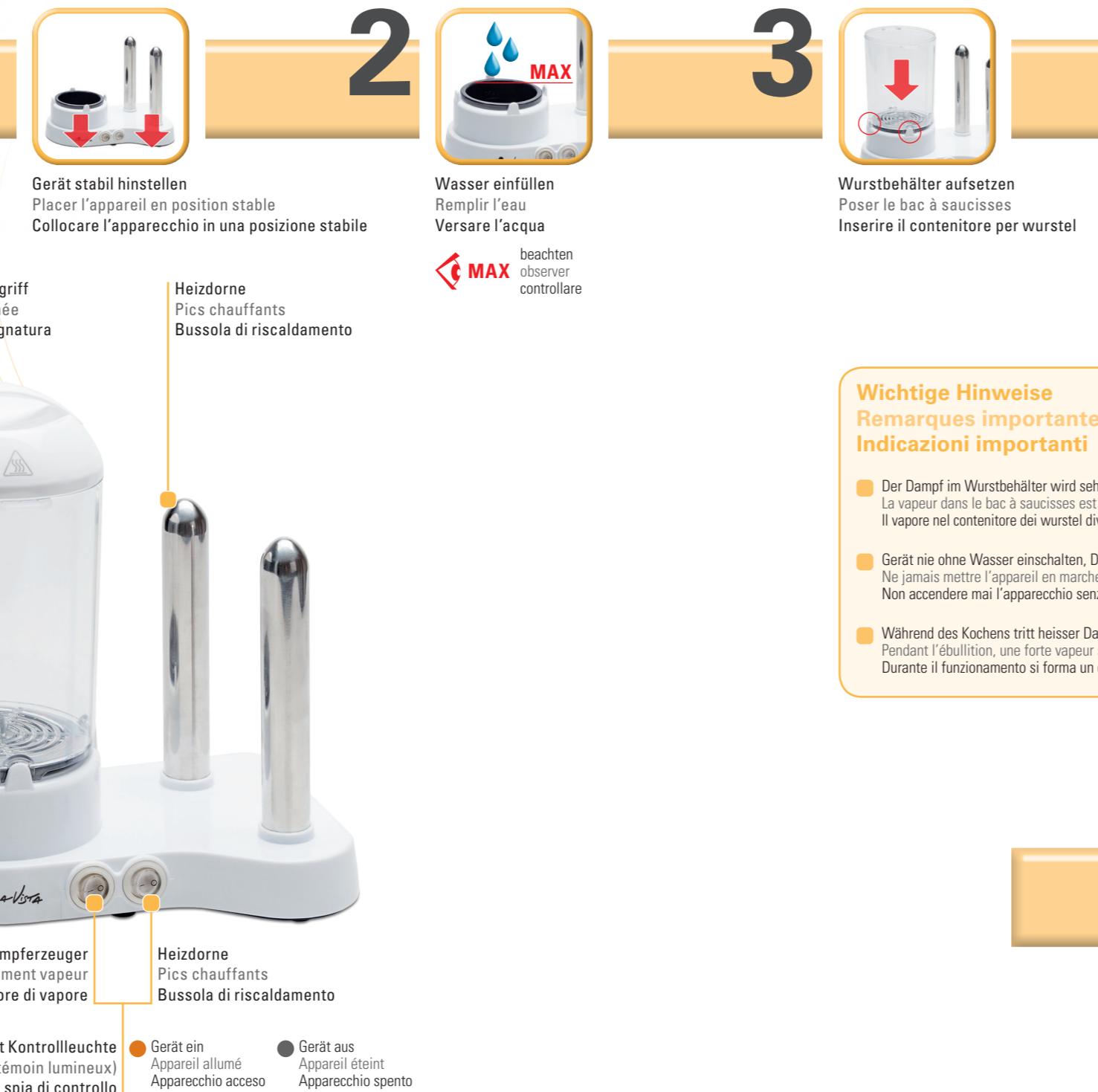
Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

## Vor Erstgebrauch Avant la première utilisation Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen.  
Gerät reinigen: siehe Kapitel «Reinigung».  
Déballer l'appareil complètement et retirer le matériel d'emballage.  
Nettoyer l'appareil: voir au chapitre «Nettoyage».  
Disimballare completamente l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio.  
Pulire l'apparecchio: vedi capitolo «Pulizia».

## Gebrauchen Utilisation Uso



## 2

## 3

## 4

## 5

## 6.1

## Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

- I Gerät einstecken  
Brancher l'appareil  
Collegare l'apparecchio alla rete
- II Einschalten  
Mettre en marche  
Accendere
- III Würste zubereiten  
Préparer les saucisses  
Preparare i wurstel
- IV Brötchen aufstecken  
Embrocher les petits pains  
Inserire i panini
- V Hot Dog zusammenstellen  
Composer le hot dog  
Comporre l'hot dog
- VI Ausschalten  
Débrancher  
Estrarre

## 6 Anwenden Utiliser Utilizzare

## Wichtige Hinweise Remarques importantes Indicazioni importanti

Der Dampf im Wurstbehälter wird sehr heiß. Deckel im Betrieb vorsichtig abnehmen – Verbrennungsgefahr.  
La vapeur dans le bac à saucisses est brûlante. Soulever le couvercle avec précaution – risque de brûlure.  
Il vapore nel contenitore dei wurstel diventa caldissimo. Togliere il coperchio con attenzione durante il funzionamento: pericolo di ustione.

Gerät nie ohne Wasser einschalten, Dampferzeuger nicht überfüllen.  
Ne jamais mettre l'appareil en marche sans eau, ne pas dépasser le niveau d'eau dans le compartiment vapeur.  
Non accendere mai l'apparecchio senza l'acqua, né riempire troppo l'apparecchio.

Während des Kochens tritt heißer Dampf aus. Nicht gegen Körperteile, Möbel etc. richten.  
Pendant l'ébullition, une forte vapeur s'échappe. Ne pas tenir vers des parties du corps, des meubles etc.  
Durante il funzionamento si forma un denso vapore. Non sbattere contro parti del corpo, mobili ecc.

Verbrennungsgefahr: Das Gerät ist heiß!  
Risque de brûlures: L'appareil est chaud!  
Rischio di ustioni: L'apparecchio è caldo!

## 8

## Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

Gerät funktioniert nicht  
L'appareil ne fonctionne pas  
L'apparecchio non funziona

Gerät eingesteckt/Eingeschaltet/Sicherung defekt?  
L'appareil est branché/en circuit/le fusible est-il défectueux?  
L'apparecchio è inserito/Fusibile guasto?

Gerät abkühlen lassen  
Laissez refroidir l'appareil  
Lasciar raffreddare l'apparecchio

Gerät ausstecken, abkühlen lassen  
Débrancher, laisser refroidir l'appareil  
Scollegare, lasciar raffreddare l'apparecchio

Gerät reinigen, siehe Kapitel «Reinigung».  
Nettoyer l'appareil, voir chapitre «Nettoyage».  
Pulire l'apparecchio, vedi capitolo «Pulizia».

Wurst einstecken/einlegen (siehe Hot Dog Variationen)  
Introduire la saucisse (voir les variantes de hot dog)  
Inserire/introdurre il wurstel (vedere le variazioni per hot dog)

## 7

## 6.2

## Brot entnehmen und garnieren Sortir le pain et garnir Prendere il pane e guarnire

## 3

## 4

## 5

## 6

## 7

## 8

## 9

## 10

## 11

## 12

## 13

## 14

## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

## 5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini. Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coinez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

## Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

## 5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza